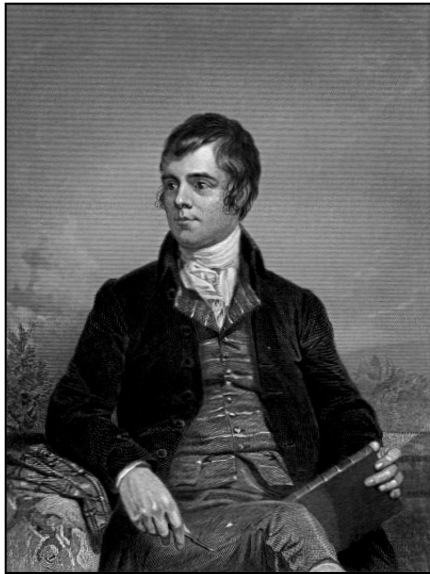


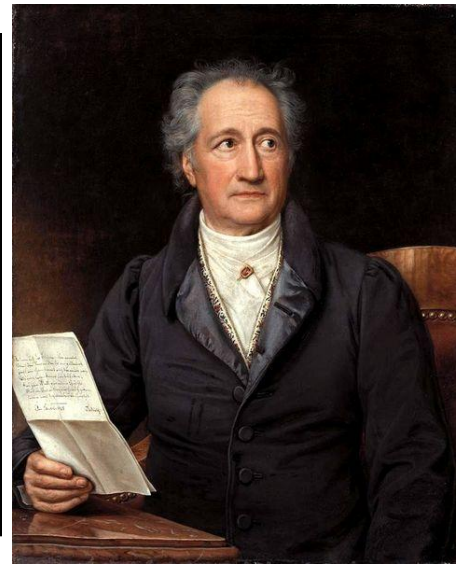
# Литературная баллада Западной Европы



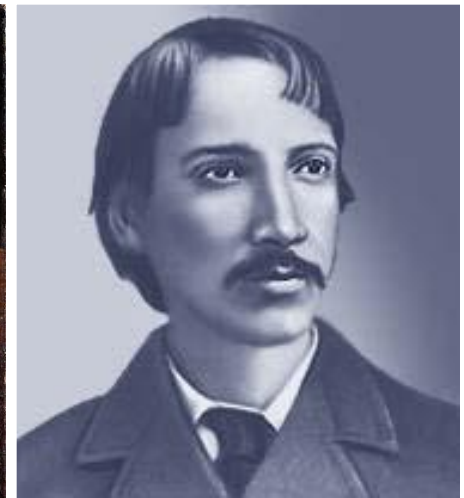
Роберт Бернс



Саути



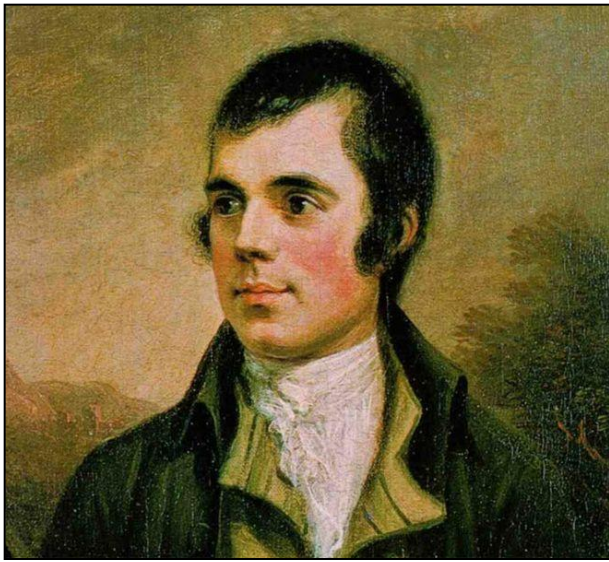
Гете



Стивенсон

**Бернс и Гете, Саути и Шиллер, Вальтер Скотт и Мицкевич – все они писали баллады.**

**Почему поэты так охотно обращались к жанру баллады? Каким предстает мир в балладе? Что привлекает вас в балладе?**



**Роберт БЁРНС  
(1759 - 1796)**

**25 января сами шотландцы называют Burns supper — национальный праздник в Шотландии. Этот день отмечается поклонниками творчества поэта во всём мире.**

**Роберт Бернс стал создателем жанра литературной баллады. Огромный интерес поэта к устному народному творчеству стал фундаментом его замечательной поэзии.**

**Бернс родился в семье крестьянина. В 1765 году его отец взял в аренду хозяйство, и мальчику пришлось работать наравне со взрослыми, терпя голод и другие лишения.**



**BURNS COTTAGE**

**В доме отца была книжная полка: избранные тома Шекспира, Мильтона, Свифта.**

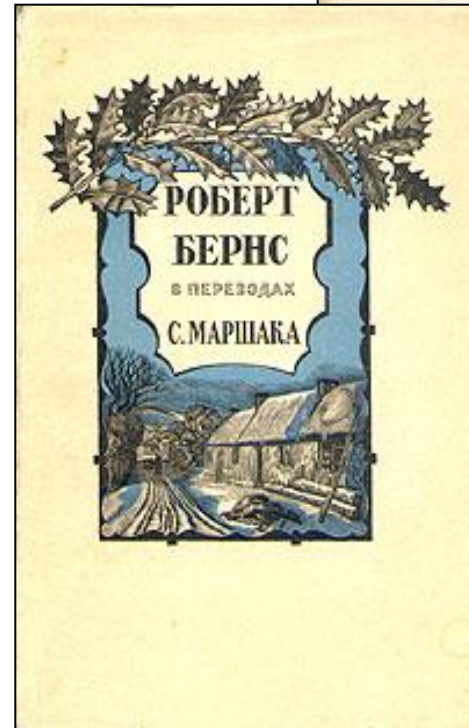
**Вскоре юный Роберт прочитал все книги, что мог найти дома. Благодаря учителю, которого нанял его отец, Бёрнс овладел литературным английским в совершенстве, отлично разобрался в английской поэзии. В то же время, благодаря матери, он приобщился к языку шотландских баллад.**

**По словам Гете, старые песни его предков жили в устах народа, что ему пели их, так сказать, тогда ещё, когда он был в колыбели... Мальчиком он вырос среди них и сроднился с высоким совершенством этих образцов. Он нашёл в них ту живую основу, опираясь на которую мог пойти дальше. Его собственные песни тотчас же находили восприимчивые уши среди его народа, затем они звучали ему навстречу из уст жнецов и вязальщиц снопов, ими приветствовали его весёлые товарищи в кабачке.**



**Шотландия была одним из самых культурных уголков Европы, в ней насчитывалось пять университетов.**

**В 1787 году Бёрнс переезжает в Эдинбург, где познакомился с популяризатором шотландского фольклора Джеймсом Джонсоном, вместе с которым они начали издавать сборник «Шотландский музыкальный музей». В этом издании поэт опубликовал множество шотландских баллад в своей обработке и собственных произведений.**



## **ЧЕСТНАЯ БЕДНОСТЬ**

**Кто честной бедности своей  
Стыдится и все прочее,  
Тот самый жалкий из людей,  
Трусливый раб и прочее.**

**При всем при том,  
При всем при том,  
Пускай бедны мы с вами,  
Богатство -  
Штамп на золотом,  
А золотой -  
Мы сами!**

**Мы хлеб едим и воду пьем,  
Мы укрываемся тряпьем  
И все такое прочее,  
А между тем дурак и плут  
Одеты в шелк и вина пьют  
И все такое прочее.**

**При всем при том,  
При всем при том,  
Судите не по платью.  
Кто честным кормится трудом,  
Таких зову я знатью,**

**Вот этот шут - природный лорд.  
Ему должны мы кланяться.  
Но пусть он чопорен и горд,  
Бревно бревном останется!**



**При всем при том,  
При всем при том,  
Хоть весь он в позументах, -  
Бревно останется бревном  
И в орденах, и в лентах!**

**Король лакея своего  
Назначит генералом,  
Но он не может никого  
Назначить честным малым.**

**При всем при том,  
При всем при том,  
Награды, лесть  
И прочее  
Не заменяют  
Ум и честь  
И все такое прочее!**

**Настанет день и час пробьет,  
Когда уму и чести  
На всей земле придет черед  
Стоять на первом месте.**

**При всем при том,  
При всем при том,  
Могу вам предсказать я,  
Что будет день,  
Когда кругом  
Все люди станут братья!**



**Джон Ячменное Зерно-** герой древнего шотландского фольклора. Его и выбрал автор в герои своей удивительной баллады.

**Что происходит в начале баллады? Что решили короли?**

**Чем это начало напоминает первые строки баллады «Робин Гуд и золотая стрела»?**

**Что делают с Джоном? Перечислите эти действия.**

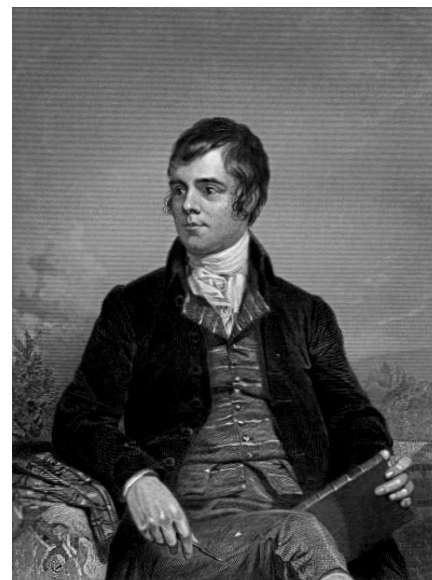
**Что они вам напоминают?**

**Перед нами целый цикл полевых работ крестьянина.**

**Вот взрывают землю, бросают в нее героя. Но он**

**недаром – народный любимец, и «Джон Ячменное Зерно сквозь перегной пророс».**

**Почему у героя усатая голова?**



**Это ячменный колос с длинными усиками.**

**Автор точно следит за временем года.**

**Что произошло с Джоном осенью?**

**И вновь неумные короли, то есть враги героя,  
пытаются его погубить.**

**Закончена жатва, снопы сложены и  
перевязаны веревками, а где Джон?**



**Героя молотят, вышибают  
из колоса зерно, но тем он  
сильнее. В яме с водой  
набухает зерно, а затем его  
мелют жернова. Почему  
Джон бунтует в бочонке?**

**Оригинально решение Бернса: он воспроизводит характер перебродившего пива, который сродни бунтующему герою.**

**И вновь собрались три короля.**

**Они проиграли. Докажите это.**

**Каким настроением проникнута баллада?**

**Можно ли говорить о бессмертной душе народного героя?**

**Чем интересна эта баллада?**

Robert Burns' Statue,  
Washington Park,  
Albany, N. Y.

